



Ordinanza dell'UFT relativa all'ordinanza concernente l'accesso alla rete ferroviaria (OARF-UFT)

Modifica del 21 settembre 2016

*L'Ufficio federale dei trasporti (UFT)
ordina:*

I

L'ordinanza dell'UFT del 14 maggio 2012¹ relativa all'ordinanza concernente l'accesso alla rete ferroviaria è modificata come segue:

Titolo

Ordinanza dell'UFT concernente l'accesso alla rete ferroviaria
(OARF-UFT)

Art. 1 Prezzo di base
(art. 19 OARF)

¹ Il prezzo di base per traccia è di:

- a. fr. 3.50/treno-chilometro (tkm) per corse effettuate su tratte della categoria A;
- b. fr. 1.50/tkm per corse effettuate su tratte della categoria B;
- c. fr. 1.15/tkm per corse effettuate su tratte della categoria C;
- d. fr. 0.70/tkm per corse effettuate su tratte della categoria D.

² La ripartizione delle tratte nelle categorie A–D è riportata nell'allegato 1.

³ Il prezzo di base in funzione dell'usura è di:

- a. 0,27 ct./tonnellata-chilometro lorda (tkmL) per corse effettuate su tratte la cui sovrastruttura è concepita per un carico per asse di 13 tonnellate al massimo;
- b. 0,33 ct./tkmL per corse effettuate sulle altre tratte.

¹ RS 742.122.4

⁴ Per corse effettuate su tratte a scartamento normale il prezzo di base in funzione dell'usura viene calcolato per veicolo secondo la formula riportata all'allegato 1a. Si applicano i seguenti principi:

- a. le tratte vengono suddivise in intervalli di velocità e in intervalli di raggi secondo l'allegato 1b;
- b. i prezzi dei tipi di veicoli per intervallo di velocità e intervallo di raggi sono stabiliti nell'allegato 1c;
- c. la classificazione dei veicoli d'epoca in tipi di veicoli di cui alla lettera b è stabilita nell'allegato 1d. Il prezzo è commisurato al peso effettivo dei veicoli;
- d. gli altri veicoli vengono assegnati ad un gruppo di tipi di veicoli affini e gravati di un supplemento del 25 per cento rispetto al prezzo massimo del gruppo per i singoli intervalli di velocità e intervalli di raggi;
- e. per i veicoli motore rimorchiati viene detratto l'indice della forza di trazione secondo la formula riportata all'allegato 1a.

⁵ Per le corse su tronchi di confine di cui all'allegato 2 OARF nonché su tratte a cremagliera e su tratte a scartamento ridotto, compresi i binari a rotaie multiple, si applicano direttamente i prezzi di cui al capoverso 3.

Art. 3 Prezzo dell'energia elettrica
(art. 20a OARF)

¹ Il prezzo per la captazione di energia elettrica dalla linea di contatto è di 12 ct./kWh. È ridotto del 40 per cento dalle 22.00 alle 6.00 e aumentato del 20 per cento dal lunedì al venerdì dalle 6.00 alle 9.00 e dalle 16.00 alle 19.00.

² L'UFT approva un prezzo diverso dell'energia elettrica per le ferrovie a corrente continua qualora esse attestino una differenza di costi.

³ L'utente della rete deve rilevare il consumo di energia elettrica. Deve garantire e poter dimostrare la calibrazione e la sorveglianza dei dispositivi di misurazione installati sui propri veicoli, la correttezza del rilevamento e della registrazione dei valori nonché la ripartizione di questi ultimi tra le fasce orarie a tariffa alta e bassa.

⁴ Per i veicoli privi di freni rigenerativi le tariffe di cui all'articolo 20a capoverso 3 OARF sono differenziate nel modo seguente:

- a. fattore 1.45 per le corse del traffico regionale viaggiatori;
- b. fattore 1.15 per le altre corse.

Art. 8a Disposizione transitoria concernente la modifica del
21 settembre 2016

Per i treni del traffico regionale viaggiatori beneficiario di indennità secondo l'articolo 28 della legge federale del 20 marzo 2009² sul trasporto di viaggiatori, fino

² RS 745.1

al 9 dicembre 2017 il prezzo di base in funzione dell'usura viene calcolato secondo l'articolo 1 capoverso 3.

II

¹ Alla presente ordinanza sono aggiunti gli allegati *1a*, *1b*, *1c* e *1d* secondo la versione qui annessa.

² Gli allegati 1, 2 e 3 sono sostituiti dalle versioni qui annesse.

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2017.

21 settembre 2016

Ufficio federale dei trasporti:

Il Direttore: Peter Füglistaler

Allegato 1
(art. 1 cpv. 2)

Categorie delle tratte ai sensi dell'articolo 19a capoverso 1 OARF

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

1. Categoria A

- 300 Wengi-Ey – LBT – St. German
302 Frutigen – Frutigen Nordportal
600.2 (Aldorf –) Rynächt – GBT – Giustizia – Bellinzona
601 (*Giubiasco –) CBT (– Lugano), dall'entrata in servizio*

1. Categoria A

nessuna

2. Categoria B con fattore domanda 2

- 100.1 Lausanne – Montreux
100.3 Sion – Brig
150 Genève Aéroport – Lausanne
205 (Lausanne –) L.-Sébeillon (– Renens VD)
210.1 Renens VD – Yverdon-les-Bains
210.3 Neuchâtel – Biel/Bienne
250.1 Lausanne – Palézieux
250.2 Palézieux – Fribourg/Freiburg – Flamatt
250.3 Flamatt – Bern
290 (Bern –) Bern Wyler – Thun
310 (Thun –) Spiez – Interlaken Ost
410 Biel/Bienne – Solothurn – Olten
450.1 Bern – Löchligut Abzw. – NBS (– Olten)
450.2 Rothrist – Olten
460.1 Gümliigen Süd – Konolfingen
460.2 Konolfingen – Langnau i.É.
500.1 Basel SBB – Liestal – Olten
500.2 Olten Nord – Olten RB – Olten
501 (MuttENZ –) Pratteln (– Liestal)
504 (Basel SBB –) Basel SBB RB Nordkopf – MuttENZ
508.1 Gellert Nord – Basel SBB RB Nordkopf
510 Olten – Sursee – Luzern
520 (Basel SBB –) Basel Bad Bf.
601.1 Immensee – Arth-Goldau – Erstfeld
601.3 Biasca – Bellinzona – Giubiasco
630 Locarno – Giubiasco
634 (*Sant'Antonino – Vignana (Bretella), dall'entrata in servizio*)
650 Olten – Aarau – Lenzburg – Killwangen-Spreitenbach
653 (Lenzburg –) Henschiken – Rotkreuz – Immensee
660 (Luzern –) Fluhmühle – Zug – Thalwil

2. Categoria B con fattore domanda 2

nessuna

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

665	Zug – Arth-Goldau
670.3	Pfäffikon SZ – Rapperswil
672	Wädenswil – Samstagern – Biberbrugg – Einsiedeln
700	Pratteln – Stein-Säckingen – Brugg AG
703	Zürich Altstetten – Herdern – Zürich HB
704.2	Zürich Altstetten – Hard (– Zürich Oerlikon)
710	Brugg AG – Zürich HB
711.2	Zürich Altstetten – Zürich Hardbrücke – Zürich HB (Museumstrasse)
715	Zürich Altstetten – Vorbhf. – Zürich HB
719	Zürich Altstetten (– Zürich Wiedikon)
720	(Zürich HB –) ZBT (– Thalwil)
721.1	Zürich HB – Kilchberg – Thalwil – Pfäffikon SZ
721.2	Pfäffikon SZ – Ziegelbrücke
733	Zürich Stadelhofen – Stettbach – Chriesbach (– Dübendorf)
734	(Stettbach –) Neugut – Dietlikon
735.1	Zürich HB (Museumstrasse) – Meilen
740	Wallisellen – Uster – Rapperswil
750	Zürich Hardbrücke – Zürich Flughafen – Hürlistein
751	Zürich HB – Zürich Wipkingen – Dietlikon – Winterthur
752	Zürich Altstetten – Zürich HB – Zürich Oerlikon (DML)
755.2	Würenlos – Zürich Oerlikon
755.3	Zürich Oerlikon – Opfikon Süd – Kloten – Dorfnest
755.4	Zürich Seebach – Opfikon Süd
760.1	Zürich Oerlikon – Oberglatt
760.3	Bülach – Eglisau – Schaffhausen
762	Winterthur – Neuhausen
850.2	Gossau SG – St. Gallen St. Fiden
870.3	Herisau – St. Gallen

3. Categoria B con fattore domanda 1

026	(St-Louis –) frontiera – Basel St. Johann – Basel SBB
070	Basel Bad Bf. – frontiera (– Weil (Rhein))
072	Basel Bad Bf. – frontiera (– Lörrach)
075	Basel Bad Bf. – frontiera (– Waldshut)
081	Buchs SG – frontiera (– Schaan)
083	St. Margrethen – frontiera (– Lustenau)
100.2	Montreux – Martigny – Sion
131	Monthey – Les Paluds (– St-Maurice)

3. Categoria B con fattore domanda 1

nessuna

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

145	Brig – frontiera (– Iselle di Trasquera)
151	(Bellegarde –) frontiera – La Plaine – Châtelaine (– Genève)
152	La Praille – Furet (– Châtelaine)
153	Genève-Stade (– Genève), fino all'entrata in servizio CEVA
153	(Genève -) Genève-Stade - Eaux-Vives - frontiera (- Annemasse), dall'entrata in servizio
190	Denges/Lonay – Lausanne-Triage – Bussigny/Renens VD
200	Frontiera – Vallorbe – Daillens
210.2	Yverdon-les-Bains – Neuchâtel
211	Orbe – Chavornay
220	(Neuchâtel –) Kerzers – Bern
226.2	Moutier – Delémont
229	Basel SBB GB St. Jakob – Ruchfeld
230	Delémont – Basel SBB
232	Lengnau – Grenchenberg – Moutier
260	Biel/Bienne – Zollikofen
280	(Gümmenen) – Laupen – Flamatt
297	Schwarzenburg – Bern Fischermätteli
298	(Bern –) Holligen – Belp – Thun Abzw.
299	(Löchligut Abzw. –) Löchligut Süd Abzw. – Wankdorf Abzw. (– Ostermundigen)
301	Spiez – Kandersteg – Brig
320	Zweisimmen – Spiez
409	Biel Mett Abzw. – Madretsch
412	Oensingen – Balsthal
430	Solothurn – Wanzwil (– NBS – Olten)
440	Solothurn – Burgdorf
441	Burgdorf – Obermatt (– Langnau i.E.)
442	Hasle-Rüegsau – Konolfingen – Thun Abzw.
444.1	Ramsei – Sumiswald-Grünen
451.1	(Bern –) Löchligut Abzw. – Burgdorf
451.2	Burgdorf – Langenthal
451.3	Langenthal – Aarburg-Oftringen
459	Äspli – Mattstetten Abzw. (– Hindelbank)
490	(Rothrist –) Aarburg West – Aarburg Süd (– Zofingen)
508.3	Basel Kleinhüningen Hafen – Basel Bad Bf.
509	(Basel SBB RB) – Birsfelden Hafen – Basel Auhafen
512	(Olten Tunnel –) Olten Nord – Olten Ost (– Dulliken)
514	Zofingen – Suhr – Lenzburg
550	Rupperswil – Brugg AG

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

601.2	Erstfeld – Göschenen – Biasca
601.4	Giubiasco – Lugano – Chiasso
633	Lugano-Vedeggio – Taverne-Torricella
637	<i>Mendrisio – Stabio – frontiera (– Varese), dall'entrata in servizio</i>
638	Balerna bif. – Chiasso SM
654	Brugg AG – Hendschiken (– Wohlen)
670.1	Arth-Goldau – Biberbrugg
670.2	Samstagern – Pfäffikon SZ
699	(Schinznach Dorf –) Brugg Nord – Brugg Süd (– Lupfig)
704.1	Würenlos – Killwangen-Spreitenbach
705	Bülach – Winterthur
711.1	(Zug Chollerzüli –) Zürich Altstetten
712	Zürich HB – Sihlbrugg
713	(Uetliberg –) Ringlikon – Zürich Giesshübel
735.2	Meilen – Rapperswil
736.1	Rapperswil – Uznach
755.1	Wettingen – Würenlos
757.1	Effretikon – Wetzikon – Bäretswil
760.2	Oberglatt – Bülach
770	(Waldshut –) frontiera – Trasadingen – Schaffhausen – Thayngen – frontiera (– Singen)
820.2	Kreuzlingen – Romanshorn
820.3	Romanshorn – Rorschach
830.2	Kreuzlingen – frontiera (– Konstanz)
831	(Konstanz –) frontiera – Kreuzlingen Hafen
840	Winterthur – Weinfelden – Romanshorn
849	(Weinfelden –) Romanshorn Süd – Romanshorn West (– Rorschach)
850.1	Winterthur – Wil – Gossau SG
850.3	St. Gallen St. Fiden – Rorschach
852	Gossau SG – Sulgen
870.2	Wattwil – Herisau
870.4	Romanshorn – St. Gallen St. Fiden
871	Uznach – Wattwil
880	Rorschach – St. Margrethen – Sargans
900	Ziegelbrücke – Sargans
905	Sargans – Chur

4. Categoria C

102	Renens VD TL – Lausanne-Flon
111	Puidoux-Chexbres – Vevey
131	St. Gingolph – Monthey
133	Martigny – Sembrancher – Orsières
134	Sembrancher – Le Châble
154	Genève Eaux-Vives – frontiera
201	Le Brassus – Le Pont – Le Day

4. Categoria C

101	Lausanne-Flon – Echallens – Bercher
112.1	Vevey – Blonay
112.2	Blonay – Ondallaz (– Les Pleïades)
120	Montreux – Zweisimmen – Lenk i.S.
121	Montreux – Caux (– Rochers-de-Naye)
122	Blonay – Chamby

a. Scartamento normale:		b. Scartamento ridotto:	
218.1	Buttes – Fleurier – Travers	124	Aigle – Le Sépey – Les Diablerets
218.2	St-Sulpice – Fleurier	125	Aigle – Leysin
221	(Pontarlier –) frontiera – Les Verrières – Auvernier (– Neuchâtel)	126	Champéry – Monthey – Aigle
223	(Morteau –) frontiera – Le Locle (– Neuchâtel)	127	Bex – Villars-sur-Ollon (– Col-de-Bretaye)
225	La Chaux-de-Fonds – Biel/Bienne	132	Martigny – Le Châtelard-Frontière
226.1	Sonceboz-Sombeval – Moutier	140	Zermatt – Visp – Brig
238	Porrentruy – Bonfol	155	La Cure – St-Cergue – Nyon
240	(Delle –) frontiera – Porrentruy – Delémont	157	Bière – Apples – Morges
251	Palézieux – Payerne – Murten/Morat – Lyss	158	L'Isle-Mont-la-Ville – Apples
252	Yverdon-les-Bains – Payerne – Fribourg/Freiburg	212	Ste-Croix – Yverdon-les-Bains
254	Romont – Bulle	213	Boudry – Neuchâtel-Place Pury
255.1	Ins – Muntelier (– Murten/Morat)	222	Les Ponts-de-Martel – La Chaux-de-Fonds
255.2	Murten/Morat – Givisiez (– Fribourg/Freiburg)	224	Les Brenets – Le Locle
411	Moutier – Solothurn West	236	La Chaux-de-Fonds – Le Noirmont – Saignalézier – Glovelier
415	Busswil – Büren an der Aare	237	Le Noirmont – Tramelan – Tavannes
443	Sumiswald-Grünen – Wasen i.E.	253	Bulle-bif. – Broc
444.2	Sumiswald-Grünen – Affoltern-Weier – Huttwil	256	Palézieux – Bulle – Montbovon
445	Langenthal – Huttwil – Wolhusen	261	Ins – Täuffelen – Biel/Bienne
460.3	Langnau i.E. – Fluhmühle (– Luzern)	295.1	Bern Egghölzli – Worb Dorf
470	Luzern – Horw	295.2	Worblaufen – Worb
503	Sissach – Läufelfingen – Olten Nord	296	Worblaufen – Unterzollkofen
511	Triengen-Winikon – Sursee	311	Interlaken Ost – Lauterbrunnen
602	(Luzern –) Gütsch – Immensee	312	Zweilütschinen – Grindelwald
603	Vitznau – Rigi Kulm	313	Grütschalp – Mürren
604	Rigi Staffel – Arth-Goldau	315	Lauterbrunnen – Wengen
631	Cadenazzo Ovest – frontiera (– Luino)	413	Solothurn – Niederbipp – Oensingen
645	(Lenzburg –) Gruemet – Wettingen	414	Niederbipp – Langenthal – St. Urban
651	Lenzburg – Hübeli LU (– Emmenbrücke)	420	Ziegelei
652	Villmergen – Wohlen	470	Bern – Worblaufen – Solothurn
701	(Waldshut –) frontiera – Koblenz – Turgi	474	Interlaken Ost – Meiringen – Luzern
706	Stein-Säckingen – Koblenz – Eglisau	480	Meiringen – Innertkirchen
736.2	Uznach – Ziegelbrücke – Glarus – Linthal	502	Hergiswil – Engelberg
754	Winterthur Grütze – Bauma – Rüti	505	Liestal – Waldenburg
757.2	Bäretswil – Bauma	506.1	Basel Dreispitz– Aesch BL Dorf
761	Niederweningen – Oberglatt	506.2	Rodersdorf – Basel Heuwaage
818	Etzwilen – Ramsen – frontiera (– Singen)	610	Basel Ruchfeld – Dornach
820.1	Schaffhausen – Kreuzlingen	611	Brig – Andermatt
821	Oberwinterthur – Etzwilen	612	Andermatt – Disentis/Mustér
830.1	Weinfelden – Kreuzlingen	615	Andermatt – Göschenen
835	Wil – Weinfelden	620	Oberwald – Gletsch – Realp (Domodossola –) frontiera – Camedo – Locarno
857	Rorschach – Heiden	632	Grono – Cama
870.1	Wattwil – Nesslau – Neu St. Johann	635	Lugano – Ponte Tresa
872	Wil – Lichtensteig (– Wattwil)	643	Aarau – Schöftland
		644	Aarau – Menziken
		655	Wohlen – Bremgarten – Dietikon
		731	Zürich Rehalp – Esslingen
		835	Frauenfeld – Wil
		854	Gossau SG – Appenzell – Wasse- rauen
		855	St. Gallen – Gais – Appenzell

a. Scartamento normale:		b. Scartamento ridotto:	
940	Ems Werk – Chur	856	Gais – Altstätten
		858	Rheineck – Walzenhausen
		859	St. Gallen – Trogen
		908	Chur – Landquart
		910	Landquart – Davos Platz
		915	Filisur – Davos Platz
		920	Disentis/Mustér (– Reichenau-Tamins)
		930	Chur – Arosa
		940	Chur – Reichenau-Tamins – St. Moritz
		950	St. Moritz – Campocologno – Tirano
		955	Klosters – Sagliains
		959	Sagliains Abzweigung Sasslatschtunnel – Sasslatsch Abzweigung
		960.1	Samedan – Pontresina
		960.2	Bever – Scuol-Tarasp

5. Categoria D

nessuna

5. Categoria D

Reti tranviarie di Zurigo, Basilea, Berna, Ginevra;
 Verkehrsbetriebe Glattal;
 Riffelalp – Hotel Riffelalp;
 Basel Bhf SBB – Münchensteinerstrasse e Basel Schänzli – Pratteln (BLT)

Allegato 1a
(art. 1 cpv. 4)

Prezzo di base in funzione dell'usura: formula

Il prezzo di base in funzione dell'usura corrisponde ai costi calcolati secondo la seguente formula³:

$$C(V,R)_i = [k_1 \times F_{RQ} \times Q^3 + k_2 \times Q_i^{1.2} + \alpha(k_3 \times T_{pv}) + k_4 \times F_{RWb} \times W_{bf} + k_5 \times (f_5 \times Q_{W185}^2 + f_5 \times Y_{W185}^2)] \times S$$

S'intendono per:

$C(V,R)_i$	costi dell'usura causata dal veicolo i alla velocità V e nel raggio di curvatura R ;
k_1	fattore di calibratura per la conversione dei costi dei lavori di manutenzione conseguenti al danneggiamento Qf_3 : rinalzo del binario (rialzo, rettifica) nei rettilinei;
F_{RQ}	valore di sopraelevazione dipendente dai raggi relativo al fattore di calibratura k_1 nell'esposizione dei costi dei rinalzi dei binari nelle curve;
Q	danneggiamento derivante dalla forza dinamica di contatto della ruota calcolata in modo analitico per ogni asse di veicolo a seconda della velocità di marcia e della percentuale di masse non sospese;
k_2	fattore di calibratura per la conversione dei costi dei lavori di manutenzione conseguenti al danneggiamento $Qf_{1.2}$ ponderato al 64 per cento per l'intera rete: smerigliatura delle rotaie (nei rettilinei e nei raggi > 1200 m);
α	coefficiente di sfruttamento della potenza installata; può variare a seconda dell'impiego;
k_3	fattore di calibratura per la conversione dei costi dei lavori di manutenzione conseguenti al danneggiamento ponderato al 36 per cento per l'intera rete e riconducibile alla trazione effettuata: smerigliatura delle rotaie (nei rettilinei e nei raggi > 1200 m);
T_{pv}	indice della forza di trazione: densità di potenza calcolata in modo analitico (potenza motrice/superficie di contatto della ruota);
k_4	fattore di calibratura per la conversione dei costi dei lavori di manutenzione conseguenti al danneggiamento W_{bf} : smerigliatura delle rotaie e loro sostituzione nei raggi ≤ 1200 m;
F_{RWb}	valore di sopraelevazione dipendente dai raggi relativo al fattore di calibratura k_4 ;

³ Le istruzioni per calcolare il prezzo di base in funzione dell'usura, compresi i valori parametrici, sono consultabili gratuitamente sul sito dell'UFT: www.bav.admin.ch > Diritto > Altre basi giuridiche e prescrizioni > Ordinanze del DATEC e dell'UFT.

W_{bf}	danneggiamento derivante dalla specifica energia di attrito calcolata mediante simulazione per ogni asse di guida di un telaio degli organi di rotolamento a seconda del raggio;
k_5	fattore di calibratura per la conversione dei costi dei lavori di manutenzione conseguenti al danneggiamento calcolato mediante la combinazione Q_{W185} e Y_{W185} : sostituzione di parti di scambio;
f_{51}	fattore di ponderazione, del valore di 0,5, applicato alla componente verticale della forza nel danneggiamento delle parti di scambio;
Q_{W185}	forza dinamica di contatto della ruota calcolata in modo analitico per ogni asse di guida di un telaio degli organi di rotolamento in scambi del tipo E_{W185} ;
f_{52}	fattore di ponderazione, del valore di 0,5, applicato alla componente laterale della forza nel danneggiamento delle parti di scambio;
Y_{W185}	forza di guida calcolata mediante simulazione per ogni asse di guida di un telaio degli organi di rotolamento in scambi del tipo E_{W185} ;
S	fattore di scala per raggiungere il livello dei prezzi di cui all'articolo 1 capoverso 3.

Allegato 1b
(art. 1 cpv. 4 lett. a)

Prezzo di base in funzione dell'usura: intervalli di velocità e intervalli di raggi

1. Intervalli di velocità per i rettilinei (raggi $r > 1200$ m):
 - a. $v_{80} = 0 \dots 80$ km/h
 - b. $v_{100} = 81 \dots 100$ km/h
 - c. $v_{120} = 101 \dots 120$ km/h
 - d. $v_{140} = 121 \dots 140$ km/h
 - e. $v_{160} = 141 \dots 160$ km/h
 - f. $v_{200} = 161 \dots 200$ km/h
2. Intervalli di raggi per le curve (raggi $r \leq 1200$ m):
 - a. $r_{1200} = 601 \dots 1200$ m
 - b. $r_{600} = 401 \dots 600$ m
 - c. $r_{400} = 301 \dots 400$ m
 - d. $r_{300} \leq 300$ m

Allegato 1c
(art. 1 cpv. 4 lett. b)

**Prezzo di base in funzione dell'usura: prezzi dei tipi di veicoli
per intervalli di velocità e intervalli di raggi secondo
l'allegato 1b⁴**

⁴ Non pubblicato nella RU. Consultabile gratuitamente sul sito dell'UFT:
www.bav.admin.ch > Diritto > Altre basi giuridiche e prescrizioni > Ordinanze del
DATEC e dell'UFT.

Allegato 1d
(art. 1 cpv. 4 lett. c)

Prezzo di base in funzione dell'usura: veicoli d'epoca⁵

⁵ Non pubblicato nella RU. Consultabile gratuitamente sul sito dell'UFT:
www.bav.admin.ch > Diritto > Altre basi giuridiche e prescrizioni > Ordinanze del DATEC e dell'UFT.

Allegato 2
(art. 2)

Tratte e stazioni con supplemento per le fermate ai sensi dell'articolo 19a capoverso 4 OARF

1. Tratte

a. Scartamento normale:	b. Scartamento ridotto:
026 (St-Louis –) frontiera – Basel St. Johann – Basel SBB	nessuna
070 Basel Bad Bf. – frontiera (– Weil (Rhein))	
072 Basel Bad Bf. – frontiera (– Lörrach)	
075 Basel Bad Bf. – frontiera (– Waldshut)	
081 Buchs SG – frontiera (– Schaan)	
083 St. Margrethen – frontiera (– Lustenau)	
100.1 Lausanne – Montreux	
100.2 Montreux – Martigny – Sion	
100.3 Sion – Brig	
145 Brig – frontiera (– Iselle di Trasquera)	
150 Genève Aéroport – Lausanne	
151 (Bellegarde –) frontiera – La Plaine – Genève	
152 La Praille – Furet (– Châtelaine)	
153 Genève-Stade (– Genève), fino all'entrata in servizio CEVA	
153 (Genève –) Genève-Stade – Eaux-Vives - frontiera (– Annemasse), dall'entrata in servizio	
205 (Lausanne –) L.-Sébeillon (– Renens VD)	
210.1 Renens VD – Yverdon-les-Bains	
210.2 Yverdon-les-Bains – Neuchâtel	
210.3 Neuchâtel – Biel/Bienne	
225 La Chaux-de-Fonds – Biel/Bienne	
226.2 Moutier – Delémont	
230 Delémont – Basel SBB	
232 Lengnau – Grenchenberg – Moutier	
250 Lausanne – Palézieux – Fribourg/Freiburg – Bern	
260 Biel/Bienne – Zollikofen	
290 (Bern –) Bern Wyler – Thun	
299 (Löchlig Abzw. –) Löchlig Süd Abzw. – Wankdorf Abzw. (– Ostermundigen)	
300 Wengi-Ey – LBT – St. German	
301 Spiez – Kandersteg – Brig	
302 Frutigen – Frutigen Nordportal	
310 (Thun –) Spiez – Interlaken Ost	
410 Biel/Bienne – Solothurn – Olten	
430 Solothurn – Wanzwil (– NBS – Olten)	
450.1 Bern – Löchlig Abzw. – NBS (– Olten)	
450.2 Rothrist – Olten	
451.1 (Bern-) Löchlig Abzw. – Burgdorf	
451.2 Burgdorf – Langenthal	
451.3 Langenthal – Aarburg-Ofringen	
459 Äspli – Mattstetten Abzw. (– Hindelbank)	
490 (Rothrist –) Aarburg West – Aarburg Süd (– Zofingen)	
500.1 Basel SBB – Liestal – Olten	
501 (Muttentz-) Pratteln (– Liestal)	
504 (Basel SBB –) Basel SBB RB Nordkopf – Muttentz	
508.1 Gellert Nord – Basel SBB RB Nordkopf	
510 Olten – Sursee – Luzern	

a. Scartamento normale:	b. Scartamento ridotto:
512 (Olten Tunnel –) Olten Nord – Olten Ost (– Dulliken)	
520 (Basel SBB –) Basel Bad. Bf.	
550 Rapperswil – Brugg AG	
600.2 (Altdorf –) Rynächt – GBT – Giustizia (– Bellinzona),	
601.1 Immensee – Arth-Goldau – Erstfeld	
601.2 Erstfeld – Göschenen – Biasca	
601.3 Biasca – Bellinzona – Giubiasco	
601.4 Giubiasco – Lugano – Chiasso	
630 Locarno – Giubiasco	
631 Cadenazzo Ovest – frontiera (– Luino)	
637 <i>Mendrisio – Stabio – frontiera (– Varese), dall'entrata in servizio</i>	
650 Olten – Aarau – Lenzburg – Killwangen-Spreitenbach	
653 (Lenzburg –) Henschiken – Rotkreuz – Immensee	
654 Brugg AG – Henschiken (– Wohlen)	
660 (Luzern –) Fluhmühle – Zug – Thalwil	
665 Zug – Arth-Goldau (dalla ripresa del servizio nel 20xx)	
699 (Schinznach Dorf –) Brugg Nord – Brugg Süd (– Lupfig)	
700 Pratteln – Stein-Säckingen – Brugg AG	
703 Zürich Altstetten – Herdern – Zürich HB	
704.1 Würenlos – Killwangen-Spreitenbach	
704.2 Zürich Altstetten – Hard (– Zürich Oerlikon)	
710 Brugg AG – Zürich HB	
711.2 Zürich Altstetten – Zürich Hardbrücke – Zürich HB (Museumstrasse)	
715 Zürich Altstetten – Vorbf. – Zürich HB	
719 Zürich Altstetten (– Zürich Wiedikon)	
720 (Zürich HB –) ZBT (– Thalwil)	
721.1 Zürich HB – Kilchberg – Thalwil – Pfäffikon SZ	
721.2 Pfäffikon SZ – Ziegelbrücke	
750 Zürich Hardbrücke – Zürich Flughafen – Hürlisten	
751 Zürich HB – Zürich Wipkingen – Dietlikon – Winterthur	
752 Zürich Altstetten – Zürich HB – Zürich Oerlikon (DML)	
755 Wettingen – Würenlos – Zürich Oerlikon – Kloten – Dorf-nest	
760 Zürich Oerlikon – Bülach – Schaffhausen	
770 Schaffhausen – Thayngen – frontiera (– Singen)	
820.3 Romanshorn – Rorschach	
830 Weinfelden – Kreuzlingen – frontiera (– Konstanz)	
840 Winterthur – Weinfelden – Romanshorn	
849 (Weinfelden –) Romanshorn Süd – Romanshorn West (– Rorschach)	
850 Winterthur – St. Gallen – Rorschach	
880 Rorschach – St. Margrethen – Sargans	
900 Ziegelbrücke – Sargans	
905 Sargans – Chur	

2. Stazioni

a. Scartamento normale:	b. Scartamento ridotto:
Arth-Goldau	nessuna
Auvornier	
Bern	

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

Bülach
Burgdorf
Bussigny
Busswil
Chiasso
Chavornay
Delémont
Effretikon
Eglisau
Emmenbrücke
Emmenbrücke-Gersag
Flamatt
Fribourg/Freiburg
Gossau SG
Immensee
Kreuzlingen
La Chaux-de-Fonds
Langenthal
Lenzburg
Luzern
Lyss
Martigny
Moutier
Neuchâtel
Neuhausen
Oberglatt
Oberwinterthur
Palézieux
Pfäffikon SZ
Puidoux-Chexbres
Renens VD
Romanshorn
Romont
Rorschach
Rüti ZH
Schaffhausen
Sihlbrugg
Sissach
Solothurn
Solothurn West
Sonceboz-Sombeval
Spiez
Stein-Säckingen
St. Gallen
St. Maurice
Sulgen
Sursee
Taverne-Torricella
Thalwil
Turgi
Vevey
Wädenswil
Wallisellen
Weinfelden
Wil SG
Winterthur
Winterthur Grüze

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

Wohlen
Yverdon-les-Bains
Ziegelbrücke
Zürich HB
Zürich Altstetten
Zürich Hardbrücke
Zürich Wiedikon

Allegato 3
(art. 5)

Stazioni di smistamento con prestazioni supplementari di smistamento

1. Stazione di smistamento di frontiera Basel RB
2. Stazione di smistamento di frontiera Buchs SG
3. Stazione di smistamento di frontiera Chiasso SM
4. Stazione di smistamento Lausanne Triage
5. Stazione di smistamento RB Limmattal

